



UNIVERSITÄTS-
BIBLIOTHEK
PADERBORN

Universitätsbibliothek Paderborn

Tora nevi'im u-ketuvim

Leusden, Johannes

Amstelodami, 1667

Cap. V.

urn:nbn:de:hbz:466:1-39406

פ

ויקרא משה אל כל ישראל ויאמר אלהם שמעו ה
 ישראל את החקים ואת המשפטים אשר אנכי דבר
 באזניכם היום ולמדתם אתם ושמרתם לעשתם :
 יהוה אלהינו כרת עמנו ברית בחרב : לא את-
 אבותינו כרת יהוה את הברית הזאת כי אתנו אנחנו
 אלה פה היום כלנו חיים : פנים בפנים דבר יהוה
 עמכם בהר מתוך האש : אנכי עמד בין יהוה ובניכם ה
 בעת ההוא להגיד לכם את דבר יהוה כי יראתם
 מפני האש ולא עליתם בהר לאמר : ס אנכי
 יהוה אלהיך אשר הוצאתיך מארץ מצרים מבית
 עבדים : לא יהיה לך אלהים אחרים על פני : לא-
 תעשה לך פסל : כל תמונה אשר בשמים מפעל
 ואשר בארץ מרתחת ואשר במים מרתחת לארץ :
 לא תשתחוה להם ולא תעבדם כי אנכי יהוה אלהיך
 אל קנא פקד עון אבות על בנים ועל שלשים ועל-
 רבעים לשנאי : ועשה חסד לאלפים לאהבי ולשמרי
 מצותי : ס לא תשא את שם יהוה
 אלהיך לשוא כי לא ינקה יהוה את אשר ישא את
 שמו לשוא : ס שמור את יום השבת
 לקדשו כאשר צוך יהוה אלהיך : ששת ימים תעבד
 ועשית כל מלאכתך : ויום השביעי שבת ליהוה
 אלהיך לא תעשה כל מלאכה אתה ובנך ובתך
 ועבדך ואמתך ושורך וחמרך וכל בהמתך וגרך אשר
 בשעריך למען ינוח עבדך ואמתך כמוך : וזכרת כי-
 עבד היית בארץ מצרים ניצאך יהוה אלהיך משם
 ביד חזקה ובזרע נטויה על כן צוך יהוה אלהיך
 לעשות את יום השבת : ס כבד את אביך
 ואת

Cap. V.
 Mosch hor-
 tatur Israel
 ad Legis ob-
 servantiam
 & studium.

Repetitio
 decalogi.

מצותי

17

18

19

כ

21

22

23

24

כה

26

27

28

וְאֶת־אִמְךָ בְּאִשׁ צוּק יְהוֹה אֱלֹהֶיךָ לִמְעַן יֵאָרִיכוּ יְמֶיךָ
 וּלְמַעַן יֵיטֵב לְךָ עַל הָאָדָמָה אֲשֶׁר יְהוֹה אֱלֹהֶיךָ נָתַן לְךָ:
 17 ׀ לֹא תִרְצַח: ׀ וְלֹא תִנְאַף:
 ׀ וְלֹא תִגְנֹב: ׀ וְלֹא תַעֲנֶה
 18 בְּרַעַךְ עַד שׂוֹא: ׀ וְלֹא תַחְמֹד אִשׁת רֵעֶךָ
 ׀ וְלֹא תִתְאוֹהַב בֵּית רֵעֶךָ שְׂדֵהוּ וְעַבְדּוֹ
 וְאִמְתּוֹ שׂוֹרוֹ וְחִמְרוֹ וְכֹל אֲשֶׁר לרֵעֶךָ: ׀

*Deus pre-
 dictum de-
 calogum
 universo
 populo lo-
 quutus est.
 20 Magnus
 populi ter-
 ror, dum
 Dei vocem
 audit: qua
 de causa re-
 gavit Mo-
 seh, ut inter
 ipsos, &
 Deum in-
 tercederet,
 quod Deo
 placuit.*

19 אֶת הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה דִּבֶּר יְהוֹה אֶל־כָּל־קְהֵלְכֶם
 בְּהַר מִתּוֹךְ הָאֵשׁ הָעֵנָן וְהָעֶרְפֶּל קוֹל גְּדוֹל וְלֹא יִסַּף
 כִּי וַיִּכְתַּבְּם עַל־שְׁנֵי לַחֲתֵי אֲבָנִים וַיִּתֵּן אֵלֵי: וַיְהִי
 כִּשְׁמַעְכֶּם אֶת הַקּוֹל מִתּוֹךְ הַחֹשֶׁךְ וְהַהָר בַּעַר בְּאִשׁ
 21 וַתִּקְרַבּוּן אֵלַי כָּל־רֵאשֵׁי שְׁבָטֵיכֶם וּזְקֵנֵיכֶם: וַתֹּאמְרוּ
 הֵן הִרְאֵנוּ יְהוֹה אֱלֹהֵינוּ אֶת־כְּבוֹדוֹ וְאֶת־גְּדֻלוֹ וְאֶת־קְלוֹ
 שְׁמַעְנוּ מִתּוֹךְ הָאֵשׁ הַיּוֹם הַזֶּה רֵאֵנוּ כִּי־דִבֶּר אֱלֹהִים
 22 אֶת הָאָדָמָה: וְעַתָּה לְמַה נִּמּוֹת כִּי תֹאכְלֵנוּ הָאֵשׁ
 הַגְּדֹלָה הַזֹּאת אִם יִסְפִּים אֲנַחְנוּ לִשְׁמַע אֶת־קוֹל יְהוֹה
 23 אֱלֹהֵינוּ עוֹד וּמִתְּנוּ: כִּי מִי־כָל־בֶּשֶׂר אֲשֶׁר שָׁמַע קוֹל
 24 אֱלֹהִים הֵימָּן מִדְּבַר מִתּוֹךְ הָאֵשׁ כִּמְנוּ וַיַּחֲיוּ: קָרַב אֶתָּה
 וּשְׁמַע אֶת־כָּל־אֲשֶׁר יֹאמֵר יְהוֹה אֱלֹהֵינוּ וְאֶת־תְּדַבֵּר
 אֱלֵינוּ אֶת־כָּל־אֲשֶׁר יִדְבֹר יְהוֹה אֱלֹהֵינוּ אֵלֶיךָ וּשְׁמַעְנוּ
 25 בָּהּ וְעֲשִׂינוּ: וַיִּשְׁמַע יְהוֹה אֶת־קוֹל דְּבָרֵיכֶם בְּדַבְּרֵיכֶם אֵלַי
 וַיֹּאמֶר יְהוֹה אֵלַי שְׁמַעְתִּי אֶת־קוֹל דְּבָרֵי הָעָם הַזֶּה
 26 אֲשֶׁר דִּבְרוּ אֵלַיךָ הִשִּׁיבוּ כָּל־אֲשֶׁר דִּבְרוּ: מִי־תִתְּנוּ וְהִיא
 לְבַבְכֶם זֶה לֵהֵם לִירְאָה אֶת־יְהוָה וְלִשְׁמֹר אֶת־כָּל־מִצְוֹתַי כָּל־

*Deus dimi-
 sit Israel;
 & iussit
 Moseh se-
 cum ma-
 nere, ut ei
 præcepta
 sua com-
 municaret, &
 ipse populum illis instrueret.*

27 הַיָּמִים לִמְעַן יֵיטֵב לָהֶם וּלְבָנֵיהֶם לְעַלְמֵ: לְךָ אָמַר לָהֶם
 28 שׁוּבוּ לָכֶם לְאֹהֲלֵיכֶם: וְאֵתָּה פַּה עֹמֵד עִמָּדִי וְאֶדְבַרְרָה
 אֵלֶיךָ אֶרֶץ כָּל־הַמִּצְוָה וְהַחֲקִים וְהַמְשַׁפְּטִים אֲשֶׁר
 תִּלְמַדְם וְעֲשׂוּ בְּאֶרֶץ אֲשֶׁר אָנֹכִי נָתַן לָהֶם לְרִשְׁתָּהּ:
 וּשְׁמַרְתֶּם

29 ושמרתם לעשות כאשר צוה יהוה אלהיכם אתכם
 לא תסרו ימין ושמאל: בכל הדרך אשר צוה יהוה ל
 אלהיכם אתכם תלכו למען תחיון וטוב לכם
 והארכתם ימים בארץ אשר תירשון: וזאת המצוה א
 החקים והמשפטים אשר צוה יהוה אלהיכם ללמד
 אתכם לעשות בארץ אשר אתם עברים שמה
 לרשתה: למען תירא את יהוה אלהיך לשמר את
 כל חקתיו ומצותיו אשר אנכי מצוך אתה ובנך ובן
 בןך כל ימי חייך ולמען יארכן ימך: ושמעת ישראל
 3 ושמרת לעשות אשר יטב לך אשר תרבו מאד
 כאשר דבר יהוה אלהי אבותיך לך ארץ זבת חלב
 ודבש:

Commen-
 dat eis Le-
 gis obser-
 vantiam,
 ac timorem
 Dei.
 Cap. VI.

פ

שמך ישראל יהוה אלהינו יהוה אחד: וואהבת את
 יהוה אלהיך בכל לבבך ובכל נפשך ובכל מאדך:
 והיו הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום על לבבך:
 6 ושננתם לבניך ודברת בם בשבתך בביתך ובכל
 7 בדרך ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאזנך על ירך
 8 והיו לטטפת בין עיניך: וכתבתם על מזוזות ביתך
 9 ובשעריך: והיה כיריבאך יהוה
 אלהיך אל הארץ אשר נשבע לאבותיך לאברהם
 ליצחק וליעקב לתת לך ערים גדלות ושבת אשר לא
 11 חצובים אשר לא חצבת ברמים וזיתים אשר לא
 נטעת ואכלת ושבעת: השמר לך פן תשכח את
 12 יהוה אשר הוציאך מארץ מצרים מבית עברים: את
 13 יהוה אלהיך תירא ואתו תעבד ובשמו תשבע: לא
 14 תלכון אחרי אלהים אחרים מאלהי העמים אשר
 סביבותיכם: כי אל קנא יהוה אלהיך בקרבך פן
 יחרה

Dei unita-
 tem, & a-
 morem su-
 per omnia
 commendat
 illis.
 6 Singula-
 ris cura,
 quam his
 adhibere
 debent; &
 signa, qua
 facient, ne
 ista e me-
 moria eo-
 rum de-
 leantur.
 10 Monet
 eos, ne pro-
 pter ma-
 gnam ter-
 ra prosperi-
 tatem, &
 bonorum
 copiam,
 Deum obli-
 viscantur.
 14 Ut ca-
 veant, ne

4 ה ער
 רבתי